

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/2 ingevoegd, dat als volgt luidt:

"Art. 5/2. § 1. De in artikel 5/1 bedoelde voorschotten worden in schijven aan de aanvrager betaald. De eerste schijf is gelijk aan 80 % van het totale bedrag van het aangevraagde voorschot, de tweede schijf aan 20 %.

§ 2. De eerste schijf wordt betaald zodra het voorschot door de bevoegde ministers betaalbaar is gesteld.

De tweede volgende schijf wordt betaald nadat de aanvrager deze heeft aangevraagd en het bewijs heeft geleverd dat de vorige schijf is gebruikt.

De vereffening van de tweede schijf wordt aangevraagd door het online indienen van een elektronisch formulier bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap of bij het Office de la Naissance et de l'Enfance, waarbij de bewijsstukken worden gevoegd. De ministers delen de link naar dit formulier per omzendbrief mee voor hun bevoegdheidsgebieden. Na verificatie van de bewijsstukken deelt de Administratie of het Office de la Naissance et de l'Enfance de toestemming tot vereffening mee aan het Fonds Ecureuil."

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/3 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 5/3. § 1. De in artikel 5/1 bedoelde voorschotten moeten door de begunstigde aan het Fonds Ecureuil worden terugbetaald nadat hij voor dezelfde materiële schade een vergoeding van zijn verzekeraar of een ander steunfonds heeft ontvangen, en uiterlijk één jaar nadat de eerste schijf van het voorschot is toegekend.

§ 2 De in § 1 bedoelde termijn kan met een jaar worden verlengd indien de begunstigde aantoont dat zijn vergoedingsdossier nog in behandeling is bij zijn verzekeraar of een ander steunfonds.

§ 3 In het geval van een in gebreke blijvende begunstigde stort de Franse Gemeenschap het saldo aan het Fonds Ecureuil ten laste van haar uitgavenbegroting.

De Franse Gemeenschap kan deze tegemoetkoming compenseren door het verschuldigde bedrag in te houden op elke andere aan de in gebreke gebleven begunstigde toegekende of toe te kennen subsidie en/of dotatie, totdat de voorgeschoten middelen volledig zijn teruggevorderd."

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/4 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 5/4. De artikelen 3, 4 en 5 van dit besluit zijn niet van toepassing op de in artikel 5/1 bedoelde aanvragers gevallen."

Art. 8. De minister bevoegd voor de begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juli 2021.

Brussel, 18 november 2021.

De minister-president,
P.-Y. JEHOLET

De minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke Kansen en belast met het Toezicht op
Wallonie Bruxelles Enseignement,
F. DAERDEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/34199]

3 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoir spéciaux n° 74 du 22 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une prime à l'investissement en faveur de la fabrication de produits liés à la COVID-19 en vue de prolonger la prise de décision d'octroyer une prime à l'investissement jusqu'au 31 décembre 2021

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, article 10 ;

Vu le décret du 29 octobre 2020 octroyant des pouvoirs spéciaux au Gouvernement wallon en vue de faire face à la deuxième vague de la crise sanitaire de la COVID-19, article 3, § 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoir spéciaux n° 74 du 22 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une prime à l'investissement en faveur de la fabrication de produits liés à la COVID-19 ;

Vu le rapport du 15 septembre 2021 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2021 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 octobre 2021 ;

Vu l'approbation de la Commission européenne, donnée le 12 janvier 2021, sur le régime d'aides n° SA.60414 (2020/N) ;

Vu l'avis 70.309/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 novembre 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant la communication de la Commission du 19 mars 2020 relative à l'encadrement temporaire des mesures d'aide d'état visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19, modifiée pour la dernière fois le 28 janvier 2021 ;

Considérant la notification à la Commission européenne et son approbation donnée le 12 janvier 2021, sur le régime d'aides n° SA.60414 (2020/N) ;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoir spéciaux n° 74 du 22 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une prime à l'investissement en faveur de la fabrication de produits liés à la COVID-19, a pour objectif de permettre le soutien financier des entreprises capables de fabriquer des produits nécessaires pour faire face à la flambée de la pandémie de la COVID-19 ;

Considérant le décret du 14 mai 2021 portant confirmation des arrêtés du Gouvernement wallon de pouvoirs spéciaux pris dans le cadre de la gestion de la crise sanitaire lors de la deuxième vague du COVID-19 ;

Considérant que par l'effet de la confirmation, toutes les dispositions fixées ou modifiées par un arrêté de pouvoirs spéciaux acquièrent force de loi ;

Considérant dès lors que l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoir spéciaux n° 74 du 22 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une prime à l'investissement en faveur de la fabrication de produits liés à la COVID-19 dispose d'une valeur juridique décrétable ;

Considérant que la pandémie de COVID-19 s'est prolongée au-delà du 30 juin 2021, la Commission européenne a prolongé sa communication du 19 mars 2020 relative à l'encadrement temporaire des mesures d'aide d'état visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19 jusqu'au 31 décembre 2021 ;

Considérant que l'analyse des demandes de certaines entreprises a nécessité des échanges avec les entreprises concernées et la transmission d'informations complémentaires, parfois très techniques et scientifiques ;

Considérant que ces échanges n'ont pas permis de prendre une décision dans le délai fixé par le dispositif alors que les entreprises concernées répondent aux critères d'octroi ;

Considérant que le présent arrêté a pour but de prolonger la prise de décision d'octroyer une prime à l'investissement jusqu'au 31 décembre 2021 conformément au point 22, d), de la décision de la Commission du 19 mars 2020 précitée et telle que modifiée le 28 janvier 2021 ;

Considérant dès lors que le présent arrêté doit rétroagir au 1^{er} juillet 2021 afin de ne pas pénaliser ces entreprises qui remplissent les conditions d'octroi mais dont la décision n'a pu être prise pour le 30 juin 2021 ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter, le présent arrêté afin de respecter les conditions visées dans la Communication de la Commission précitée, particulièrement afin que les décisions d'octroi de la prime à l'investissement visée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 2020 précité soient prises au plus tard le 31 décembre 2021 ;

Sur proposition du Ministre de l'Economie ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans la phrase liminaire de l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoir spéciaux n° 74 du 22 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une prime à l'investissement en faveur de la fabrication de produits liés à la COVID-19, les mots « 30 juin », sont remplacés par les mots « 31 décembre ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2021 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 décembre 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique,
de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétence,
W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/34199]

3. DEZEMBER 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Sondervollmächterlasses der Wallonischen Regierung Nr. 74 vom 22. Dezember 2020 über die Gewährung einer Investitionsprämie zugunsten der Herstellung COVID-19-relevanter Produkte, um die Beschlussfassung über die Gewährung einer Investitionsprämie bis zum 31. Dezember 2021 zu verlängern

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, Artikel 10;

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 2020 zur Gewährung von Sondervollmachten an die Wallonische Regierung zur Bewältigung der zweiten Welle der Gesundheitskrise des COVID-19, Artikel 3 § 2;

Aufgrund des Sondervollmächterlasses der Wallonischen Regierung Nr. 74 vom 22. Dezember 2020 über die Gewährung einer Investitionsprämie zugunsten der Herstellung COVID-19-relevanter Produkte;

Aufgrund des Berichts vom 15. September 2021, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 3. April 11 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 2014 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund der am 4. Oktober 2021 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 14. Oktober 2021 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 2021 gegebenen Zustimmung der Europäischen Kommission zur staatlichen Beihilferegelung Nr. SA.60414 (2020/N);

Aufgrund des am 10. November 2021 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 70.309/2;

In Erwägung der Mitteilung der Kommission vom 19. März 2020 über den befristeten Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19, zuletzt am 28. Januar 2021 abgeändert;

In Erwägung der Mitteilung an die Europäische Kommission und deren Genehmigung vom 12. Januar 2021 über die Beihilferegelung Nr. SA.64414 (2020/N);

In der Erwägung, dass der Sondervollmächterlass der Wallonischen Regierung Nr. 74 vom 22. Dezember 2020 über die Gewährung einer Investitionsprämie zugunsten der Herstellung COVID-19-relevanter Produkte darauf abzielt, die finanzielle Unterstützung von Unternehmen zu ermöglichen, die in der Lage sind, Produkte herzustellen, die zur Bewältigung des Ausbruchs der COVID-19-Pandemie benötigt werden;

In Erwägung des Dekrets vom 14. Mai 2021 zur Bestätigung der im Rahmen der Bewältigung der COVID-19-Gesundheitskrise verabschiedeten Sondervollmachtenersasse der Wallonischen Regierung;

In der Erwägung, dass durch die Wirkung der Bestätigung alle Bestimmungen, die durch einen Sondervollmachtenersass festgelegt oder geändert wurden, Gesetzeskraft erlangen;

In der Erwägung, dass der Sondervollmachtenersass der Wallonischen Regierung Nr. 74 vom 22. Dezember 2020 über die Gewährung einer Investitionsprämie zugunsten der Herstellung COVID-19-relevanter Produkte somit mit dem rechtlichen Wert eines Dekrets ausgestattet ist;

In der Erwägung, dass die COVID-19-Pandemie über den 30. Juni 2021 hinaus angedauert hat, und dass die Europäische Kommission ihre Mitteilung vom 19. März 2020 über den befristeten Rahmen für staatliche Beihilfen zur Stützung der Wirtschaft angesichts des derzeitigen Ausbruchs von COVID-19 bis zum 31. Dezember 2021 verlängert hat;

In der Erwägung, dass die Analyse der Anfragen bestimmter Unternehmen einen Austausch mit den betroffenen Unternehmen und die Übermittlung zusätzlicher, manchmal sehr technischer und wissenschaftlicher Informationen erfordert hat;

In der Erwägung, dass dieser Austausch es nicht ermöglicht hat, innerhalb der in den Bestimmung festgelegten Frist eine Entscheidung zu treffen, obwohl die betroffenen Unternehmen die Kriterien für die Gewährung der Prämie erfüllen;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass darauf abzielt, die Beschlussfassung über die Gewährung einer Investitionsprämie bis zum 31. Dezember 2021 gemäß Punkt 22 Buchstabe d des oben genannten Beschlusses der Kommission vom 19. März 2020 in der am 28. Januar 2021 geänderten Fassung zu verlängern;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass daher auf den 1. Juli 2021 zurückwirken muss, um diese Unternehmen nicht zu benachteiligen, die die Voraussetzungen für die Gewährung erfüllen, die Sie betreffende Entscheidung aber nicht bis zum 30. Juni 2021 getroffen werden konnte;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass verabschiedet werden muss, um die in der oben genannten Mitteilung der Kommission genannten Bedingungen zu erfüllen, insbesondere damit die Entscheidungen über die Gewährung der Investitionsprämie gemäß dem oben genannten Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2020 spätestens am 31. Dezember 2021 getroffen werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im einleitenden Satz von Artikel 2 Absatz 1 des Sondervollmachtenersasses der Wallonischen Regierung Nr. 74 vom 22. Dezember 2020 über die Gewährung einer Investitionsprämie zugunsten der Herstellung COVID-19-relevanter Produkte werden die Wörter "30. Juni" durch die Wörter "31. Dezember" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Juli 2021 wirksam und verliert seine Wirkung am 1. Januar 2022.

Art. 3 - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. Dezember 2021

Für die Regierung,

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/34199]

3 DECEMBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 74 van 22 december 2020 betreffende de toekenning van een investeringspremie voor de vervaardiging van producten in verband met COVID-19, teneinde de beslissing tot toekenning van een investeringspremie te verlengen tot 31 december 2021

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 10;

Gelet op het decreet van 29 oktober 2020 tot toekenning van bijzondere machten aan de Waalse Regering om te reageren op de tweede golf van de gezondheids crisis door COVID-19, artikel 3, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 74 van 22 december 2020 betreffende de toekenning van een investeringspremie voor de vervaardiging van producten in verband met COVID-19;

Gelet op het rapport van 15 september 2021, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 3 april 11 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 2014 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2021;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 14 oktober 2021;

Gelet op de goedkeuring van de Europese Commissie, gegeven op 12 januari 2021, betreffende de steunregeling nr. SA.60414 (2020/N);

Gelet op advies 70.309/2 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2021, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de mededeling van de Commissie van 19 maart 2020 in verband met de tijdelijke omkadering van de staatssteunmaatregelen ter ondersteuning van de economie in de actuele context van de wijd verspreide COVID-19-epidemie, voor het laatst gewijzigd op 28 januari 2021;

Gelet op de kennisgeving aan de Europese Commissie en haar goedkeuring op 12 januari 2021 betreffende de steunregeling nr. SA.60414 (2020/N);

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 74 van 22 december 2020 betreffende de toekenning van een investeringspremie voor de vervaardiging van producten in verband met COVID-19 ten doel heeft financiële steun te verlenen aan ondernemingen aan ondernemingen die producten kunnen vervaardigen die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de uitbraak van de COVID-19-pandemie;

Gelet op het decreet van 14 mei 2021 houdende bekrachtiging van de besluiten van de Waalse Regering van bijzondere machten genomen in het kader van het beheer van de gezondheids crisis tijdens de tweede golf COVID-19;

Overwegende dat door de bekrachtiging alle bij een besluit van bijzondere machten vastgestelde of gewijzigde bepalingen kracht van wet verkrijgen;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 74 van 22 december 2020 betreffende de toekenning van een investeringspremie voor de vervaardiging van producten in verband met COVID-19 dus de juridische waarde van een decreet heeft;

Overwegende dat de COVID-19-pandemie tot na 30 juni 2021 voortduurt en dat de Europese Commissie haar mededeling van de Commissie van 19 maart 2020 in verband met de tijdelijke omkadering van de staatssteunmaatregelen ter ondersteuning van de economie in de actuele context van de wijd verspreide COVID-19-epidemie heeft verlengd;

Overwegende dat voor de analyse van de verzoeken van bepaalde ondernemingen uitwisselingen met de betrokken ondernemingen en de toezending van aanvullende, soms zeer technische en wetenschappelijke informatie nodig waren;

Overwegende dat deze uitwisselingen het niet mogelijk hebben gemaakt binnen de in de regeling vastgestelde termijn een beslissing te nemen, terwijl de betrokken ondernemingen aan de toekenningscriteria voldoen;

Overwegende dat dit besluit ertoe strekt de beslissing voor de toekenning van een investeringspremie te verlengen tot en met 31 december 2021, overeenkomstig punt 22, onder *d*), van bovengenoemd beslissing van de Commissie van 19 maart 2020, zoals gewijzigd op 28 januari 2021;

Overwegende dat dit besluit derhalve terugwerkende kracht tot 1 juli 2021 moet hebben om te voorkomen dat de ondernemingen die aan de toekenningsvoorwaarden voldoen, maar waarvan de beslissing niet vóór 30 juni 2021 kon worden genomen, worden benadeeld;

Overwegende dat het noodzakelijk is dit besluit aan te nemen om te voldoen aan de voorwaarden bedoeld in de bovengenoemde mededeling van de Commissie, met name opdat de beslissingen tot toekenning van de investeringspremie bedoeld in het bovengenoemde besluit van de Waalse Regering van 22 december 2020 uiterlijk op 31 december 2021 worden genomen;

Op de voordracht van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de inleidende zin van artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 74 van 22 december 2020 betreffende de toekenning van een investeringspremie voor de vervaardiging van producten in verband met COVID-19 worden de woorden "30 juni" vervangen door de woorden "31 december".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2021 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2022.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 december 2021.

Voor de Regering,

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,

Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2021/34194]

18 NOVEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon adoptant la mise à jour de la cartographie des sites concernés par le plan habitat permanent. — Addendum

L'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 29 novembre 2021, à la page 114947, est complété par les deux annexes suivantes :

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2021/34194]

18 NOVEMBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot aanneming van de cartografische bijwerking van de locaties waarop het Plan permanente bewoning betrekking heeft. — Addendum

Bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 november 2021 op blz. 114947, wordt aangevuld met de twee volgende bijlagen: